# UREDBA KOMISIJE (EU) št. 570/2010

## z dne 29. junija 2010

## o uvedbi registracije uvoza modemov za brezžično prostrano omrežje (WWAN) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti [1] („osnovna uredba“), ter zlasti člena 10(4) in člena 14(5) Uredbe,

po posvetovanju s svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Komisija je prejela zahtevek v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe za uvedbo registracije uvoza modemov za brezžično prostrano omrežje (WWAN) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

### A. ZADEVNI IZDELEK

(2) Izdelek, ki ga ta registracija zadeva, so modemi za brezžično prostrano omrežje (WWAN) z radijsko anteno in povezljivostjo prek podatkov internetnega protokola (IP) za računalniške naprave, vključno z usmerjevalniki Wi-Fi z modemom WWAN (usmerjevalniki WWAN/Wi-Fi), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („zadevni izdelek“), trenutno uvrščeni pod oznaki KN ex 8471 80 00 in ex 8517 62 00.

### B. ZAHTEVEK

(3) Po prejemu pritožbe, ki jo je vložila družba Option NV (v nadaljnjem besedilu: vložnik), je Komisija ugotovila, da obstajajo zadostna dokazila, ki upravičujejo začetek postopka, zato je v skladu s členom 5 osnovne uredbe z obvestilom, objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* („obvestilo o začetku“), napovedala začetek protidampinškega postopka glede uvoza modemov za brezžično prostrano omrežje (WWAN) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

(4) Glede na izhodišče za vložitev pritožbe je vložnik edini proizvajalec zadevnega izdelka v Evropski uniji in predstavlja 100 % celotne proizvodnje Unije.

(5) V zvezi z dampingom se zadevna država glede na določbe člena 2(7) osnovne Uredbe šteje za državo brez tržnega gospodarstva. Ker proizvodnja zadevnega izdelka zunaj Evropske unije in zadevne države ni znana, je vložnik normalno vrednost za zadevno državo izračunal na podlagi cen, ki so se dejansko plačevale ali se plačujejo v Uniji za podoben izdelek, po potrebi ustrezno prilagojenih, tako da vključujejo razumno stopnjo dobička. Trditev o dampingu temelji na primerjavi tako izračunane normalne vrednosti z izvoznimi cenami (na ravni franko tovarna) izdelka v preiskavi, ko je prodan za izvoz v Unijo. Na podlagi tega je izračunana stopnja dampinga za zadevno državo izvoznico znatna, in sicer je presežek 150-odstoten.

(6) Vložnik prav tako zahteva, da se uvede registracija uvoza zadevnih izdelkov v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe, tako da se ukrepi lahko pozneje uporabijo za naveden uvoz od datuma take registracije.

### C. RAZLOGI ZA REGISTRACIJO

(7) Začasnih ukrepov v skladu s členom 7(1) osnovne uredbe ni dovoljeno uvajati prej kot v 60 dneh po začetku postopka. Vendar se v skladu s členom 10(4) osnovne uredbe dokončna protidampinška dajatev lahko zaračuna za izdelke, ki so bili uvoženi za potrošnjo največ 90 dni pred začetkom uporabe začasnih ukrepov, če so izpolnjeni pogoji iz navedenega odstavka ter je uvoz registriran v skladu s členom 14(5). Komisija lahko v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe po posvetovanju s svetovalnim odborom carinskim organom naroči, da sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza, tako da se ukrepi nato lahko uporabijo proti navedenemu uvozu od datuma take registracije. Obvezna registracija uvoza se lahko uvede na podlagi zahtevka industrije Unije, ki vsebuje zadostna dokazila, ki upravičujejo tak ukrep.

(8) Zahtevek vsebuje zadostna dokazila, ki upravičujejo registracijo. To še dodatno podpirajo dokazila iz drugih virov.

[1] UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

(9) V zvezi z dampingom so Komisiji na voljo zadostni dokazi *prima facie* o dampinškem uvozu zadevnega izdelka s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ter o tem, da izvozniki izvajajo damping. Protidampinška pritožba in zahtevek za registracijo vsebujeta dokazila glede izvoznih cen v zvezi z obdobjem od drugega četrtletja leta 2009 do prvega četrtletja leta 2010. Pritožba poleg tega vsebuje informacije o izvoznih cenah od leta 2006 naprej. Dokazila o normalni vrednosti iz protidampinške pritožbe in zahtevka za registracijo na tej stopnji in glede na nadaljnje podatke, ki bodo na voljo med preiskavo, so sestavljena iz podrobnih podatkov o domačih cenah in stroških proizvodnje edinega proizvajalca v Uniji v obdobju od leta 2006 do prvega četrtletja leta 2010. Ker ni nobene znane primerljive države, ki bi lahko bila podlaga za zanesljivo normalno vrednost, so to najbolj natančne in ustrezne informacije, ki se lahko uporabijo na tej stopnji. Videti je, da bi se ti podatki, ustrezno prilagojeni ocenjenemu prevozu in drugim stroškom, nanašali na enak izdelek, obdobje in enako raven trgovine, zato bi lahko bili splošno primerljivi. Gledano kot celota in glede na domnevno stopnjo dampinga to dokazilo na tej stopnji zadostno kaže na to, da zadevni izvozniki izvajajo damping in da se je damping izvajal daljše obdobje.

(10) Kar zadeva škodo, so Komisiji na voljo zadostni dokazi *prima facie* o tem, da dampinške prakse izvoznikov povzročajo materialno škodo ali da bi lahko povzročale materialno škodo. To dokazilo je sestavljeno iz podrobnih podatkov, ki jih vsebujeta protidampinška pritožba in zahtevek za registracijo ter jih podpirajo informacije iz drugih virov, v zvezi s ključnimi dejavniki škode iz člena 3(5) osnovne uredbe. Poleg tega so Komisiji na voljo zadostni dokazi *prima facie* o tem, da prakse izvoznikov povzročajo resno škodo ali da bi lahko povzročale resno škodo. To upravičuje začetek zaščitne preiskave. Treba je poudariti, da je videti, da celoten uvoz izvira iz Ljudske republike Kitajske.

(11) Komisiji so prav tako na voljo zadostni dokazi *prima facie*, ki jih vsebujeta protidampinška pritožba in zahtevek za registracijo ter jih podpirajo informacije iz drugih virov, da so se uvozniki zavedali ali bi se morali zavedati, da je dampinška praksa izvoznikov škodljiva ali bi lahko bila škodljiva za industrijo Unije. Številni članki v specializiranem tisku v daljšem časovnem obdobju na primer kažejo na to, da je industrija Unije lahko utrpela škodo zaradi poceni uvoza iz Kitajske. Prav tako je glede na obseg dampinga, ki bi se lahko pojavil, mogoče sklepati, da so se uvozniki zavedali ali bi se morali zavedati razmer.

(12) Poleg tega so Komisiji na voljo zadostni dokazi *prima facie*, da takšno škodo povzroča ali bi jo lahko povzročal množični dampinški uvoz v relativno kratkem času, ki glede na časovni okvir, obseg dampinškega uvoza in druge okoliščine (kot so na primer hitro poslabšanje položaja industrije Unije [1]), dejstvo, da je v Uniji samo en proizvajalec, krog pogajanj o pogodbah na tem trgu, relativno kratka življenjska doba izdelkov v sektorju, znatni izdatki za raziskave in razvoj, ki so potrebni za te izdelke) lahko resno ogrozijo popravljalni učinek dokončnih protidampinških dajatev, razen če bi se takšne dajatve uporabile retroaktivno. Dokazila v zvezi s temi okoliščinami so vključena v protidampinško pritožbo in zahtevek za registracijo ter podprta z informacijami iz drugih virov.

(13) Glede na to so pogoji za registracijo v tem primeru izpolnjeni.

## D. **POSTOPEK**

(14) Komisija je glede na navedeno sklenila, da vložnikov zahtevek vsebuje zadostna dokazila za uvedbo registracije uvoza zadevnega izdelka v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe.

(15) Vse zainteresirane strani so vabljene, da pisno izrazijo svoja stališča in zagotovijo ustrezna dokazila. Poleg tega lahko Komisija zasliši zainteresirane strani, če te vložijo pisni zahtevek in v njem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane.

## E. **REGISTRACIJA**

(16) V skladu s členom 14(5) osnovne uredbe je treba uvesti registracijo uvoza zadevnega izdelka, da se, če bodo rezultati preiskave privedli do uvedbe protidampinških dajatev, navedene dajatve lahko zaračunajo retroaktivno v skladu z veljavnimi pravnimi določbami, če so izpolnjeni potrebni pogoji.

(17) Vsakršna nadaljnja odgovornost mora izhajati iz ugotovitev protidampinške preiskave. Trditve v pritožbi, ki zahteva začetek preiskave, presegajo stopnjo 150 % za damping in 150 % za škodo. Če preiskava te trditve potrdi, bo ukrep presegel 60 EUR na enoto.

[1] Primeri tega hitrega poslabšanja so navedeni v pritožbi, ki zahteva začetek protidampinške preiskave. Med drugim vključujejo prepolovitev proizvodnje, finančne izgube, pomnožene s faktorjem približno 4, in približno 40-odstotno zmanjšanje števila delovnih mest med letom 2008 in 2009.

F. **OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV**

(18) Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov [1] –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

1. Carinskim organom se v skladu s členom 14(5) Uredbe (ES) št. 1225/2009 dajo navodila, da sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza v Unijo modemov za brezžično prostrano omrežje (WWAN) z radijsko anteno in povezljivostjo prek podatkov internetnega protokola (IP) za računalniške naprave, vključno z usmerjevalniki Wi-Fi z modemom WWAN (usmerjevalniki WWAN/Wi-Fi), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, trenutno uvrščenih pod oznaki KN ex 8471 80 00 in ex 8517 62 00 (oznake TARIC 8471 80 00 10, 8517 62 00 11 in 8517 62 00 91). Registracija preneha veljati devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

2. Vse zainteresirane strani so pozvane, da pisno izrazijo svoja stališča, zagotovijo ustrezna dokazila ali zaprosijo za zaslišanje v 20 dneh od datuma objave te uredbe.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. junija 2010

*Za Komisijo*
*Predsednik*
José Manuel BARROSO

[1] UL L 8, 12.1.2001, str. 1.